

31993L0057

1993.8.23.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 211/1

A TANÁCS 93/57/EGK IRÁNYELVE

(1993. június 29.)

a gabonafélékben, illetőleg az állati eredetű élelmiszerekben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló 86/362/EGK, illetőleg 86/363/EGK irányelv mellékleteinek módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

meghatározott peszticidek tekintetében; mivel az átláthatóság érdekében kívánatosnak tűnik az említett melléklet egységes szerkezetbe foglalása;

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélékben, illetve azok felszínén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1986. július 24-i 86/362/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikkére,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerekben, illetve azok felszínén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1986. július 24-i 86/363/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 11. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel kívánatosnak tűnik a 86/362/EGK, illetve a 86/363/EGK irányelvek I. mellékletei nomenklatúrájának naprakésszé tétele a Bizottság 2587/91/EGK rendeletéhez ⁽³⁾ történő hozzáigazítás céljából;

mivel szintén kívánatosnak tűnik a 86/362/EGK irányelv I. mellékletének hatályát kiterjeszteni a hántolatlan rizsen túl a hántolt, a félig fehérített és a teljesen fehérített rizsre, minthogy a rizs jelentős részét így hozzák forgalomba;

mivel a tudományos és műszaki fejlődés fényében, a közegészségügy és a mezőgazdaság követelményeinek figyelembevételével kívánatos kiegészíteni a 86/363/EGK irányelv II. mellékletében foglalt rendelkezéseket, mindenekelőtt a legmagasabb értékekkel madártojtás és a tojássárgája vonatkozásában az ott

mivel hasonló megfontolásból szintén kívánatos a 86/362/EGK, illetve a 86/363/EGK irányelv módosítása további, gabonafélékkel és az állati eredetű élelmiszerekkel kapcsolatos további szermaradványok tekintetében az alábbi peszticidekre vonatkozóan: acefát, benomil, karbendazim, klórpirifosz, klórpirifosz-metil, klórtalonil, cipermetrin, deltametrin, fenvalerát, glifozát, imazalil, iprodion, mankoceb, maneb, metamidofosz, metiram, permetrin, procimidon, propineb, tiofanát-metil, vinklozolin, zineb;

mivel azonban egyes peszticid-gabonaféle/állati eredetű élelmiszer kombinációkban nem áll elegendő adat rendelkezésre; mivel ezen adatok beszerzéséhez egy legfeljebb négy évig tartó vizsgálati időszakra van szükség; mivel ezért az így kapott adatok alapján legkésőbb 1998. január 1-jéig meg kell határozni az egyes szermaradványok maximális értékeit; mivel a szükséges adatok hiánya azt eredményezné, hogy az értéket a kimutathatóság határértékében kell megállapítani;

mivel, hogy pontosabb becslést lehessen készíteni a szermaradványoknak a táplálkozással való felvételéről, megfontolt döntés, amennyiben lehetséges, a táplálkozás valamennyi fő összetevőjében az egyes peszticidek maximális értékeinek megállapítása; mivel ezek az értékek a megfelelő növényvédelmi hatás kifejtéséhez minimálisan szükséges peszticid mennyiségét fejezik ki, melynek használata a lehető legkevesebb szermaradvánnyal jár, és amely toxikológiailag elfogadható;

⁽¹⁾ HL L 221., 1986.8.7., 37. o. A legutóbb a 90/654/EGK irányelvvel (HL L 353., 1990.12.17., 48. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 221., 1986.8.7., 43. o.

⁽³⁾ HL L 259., 1991.7.26., 1. o.

mivel az ezen irányelv által megállapított maximális szermaradványértékeket felül kell vizsgálni a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 8. cikkének (2) bekezdése alapján létrehozott munkaprogram által előírt hatóanyag-újraértékelés keretében,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 86/362/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet helyébe a következők lépnek:

KN-kód	Árueleírás
ex 1001	Búza
1002 00 00	Rozs
1003 00	Árpa
1004 00	Zab
1005	Kukorica
1006	Rizs
1007 00	Magcirok
ex 1008	Pohánka, köles, egyéb gabonafélék

2. A II. melléklet A. része az alábbi szermaradványokkal egészül ki:

Peszticid-szermaradványok	Maximális érték (mg/kg (ppm))
20. ACEFÁT	0,02 (*)
21. BENOMIL	a): árpa
22. KARBENDAZIM	0,1 (*): egyéb gabonafélék
23. TIOFANÁT-METIL	
24. KLÓRPIRIFOSZ	b): árpa 0,05 (*): egyéb gabonafélék
25. KLÓRPIRIFOSZ-METIL	0,05 (*): rizs
26. KLÓRTALONIL	0,1: búza, rozs, árpa, zab és tritikále 0,01 (*): egyéb gabonafélék
27. CIPERMETRIN, beleértve az alkotó izomerek egyéb keverékeit is (az izomerek összege)	b): búza, árpa, zab és rozs 0,05 (*): egyéb gabonafélék
28. DELTAMETRIN	1
29. FENVALERÁT, beleértve az alkotó izomerek egyéb keverékeit is (az izomerek összege)	b): búza, árpa, zab és rozs 0,05 (*): egyéb gabonafélék
30. GLIFOZÁT	5: búza, rozs és tritikále 20: árpa és zab 0,1 (*): egyéb gabonafélék
31. IMAZALIL	0,02 (*)
32. IPRODION	5: búza, rozs és tritikále 20: árpa és zab 0,1 (*): egyéb gabonafélék

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

Peszticid-szermaradványok	Maximális érték (mg/kg (ppm))
33. MANKOCEB 34. MANEB 35. METIRAM 36. PROPINEB 37. ZINEB	0,05 (*): kukorica és rizs b): egyéb gabonafélék
38. METAMIDOFOSZ 39. PERMETRIN (az izomerek összege) 40. PROCIMIDON 41. VINKLOZOLIN (a vinklozolin és valamennyi, felerészben 3,5-diklóranilin-tartalmú metabolit vinklozolinaként kifejezve)	0,01 (*) 0,2: kukorica 2: egyéb gabonafélék 0,02 (*) 0,05 (*)

(*) Az analitikailag kimutatható legalacsonyabb érték.
a) b) c) Amennyiben 1998. január 1-jéig nem kerül meghatározásra a maximális érték, az alábbi értékeket kell figyelembe venni:
a): 0,1 (*)
b): 0,05 (*)
c): 0,02 (*)

2. cikk

A 86/363/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet helyébe a következők lépnek:

KN-kód	Árúleírás
0201	Friss vagy fagyasztott marhahús
0202	Mélyhűtött marhahús
0203	Friss, fagyasztott vagy mélyhűtött sertéshús
0204	Friss, fagyasztott vagy mélyhűtött juh- és kecskehús
0205 00 00	Friss, fagyasztott vagy mélyhűtött ló-, szamár-, öszvérhús
0206	Friss, fagyasztott és mélyhűtött szarvasmarha, sertés, juh, kecske, ló, szamár, öszvér élelmezési célra szánt belsőségei
0207	Friss, fagyasztott és mélyhűtött, a NO 0105 rovatban található szárnyas (a <i>Gallus domesticus</i> faj egyedei, kacs, liba, pulyka, gyöngytyúk) húsa és élelmezési célra szánt belsőségei
ex 0208	Friss, fagyasztott és mélyhűtött egyéb hús és belsőség
0209 00	Friss, fagyasztott, mélyhűtött, besózott, felkockázott és pácolt vagy füstölt, soványhústól mentes sertésszár és baromfiszár (nyersen)
0210	Besózott, szárított és füstölt hús és élelmezési célra szánt belsőség; húsból és belsőségből készült élelmezési célra szánt lisztek
0401	Sűrítés, illetve hozzáadott cukor és egyéb édesítőanyag nélküli tej és tejszín
0402	Sűrített, illetve cukrot és egyéb édesítőanyagot tartalmazó tej és tejszín
0405 00	Vaj, illetve a tejből származó egyéb zsírok és olajok
0406	Sajt és aludttej
0407 00	Héjában levő, friss, tartósított és főtt madártojás
0408	Friss, porított, párolt vagy vízben főtt, penésszel kezelt, fagyasztott vagy más módon tartósított, cukor vagy egyéb édesítőszer hozzáadásával vagy hozzáadása nélküli héjától megfosztott madártojás és sárgája
1601 00	Húsból, belsőségből és vérből készült kolbászaru és hasonló termékek, illetve az ilyen alapú élelmezési készítmények
1602	Egyéb tartósított belsőség és vér

2. Az eddigi II. melléklet a II. melléklet A. részévé válik és a következőképpen módosul:

Peszticid-szermaradványok		Maximális érték mg/kg-ban (ppm)		
		az I. melléklet ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 és 1602 fejlécű rovataiban felsorolt hús, húskészítmény, belsőség és állati zsiradék esetében ⁽¹⁾ , ⁽⁴⁾	az I. melléklet 0401 fejlécű rovatában levő tehéntej, teljes tehéntej esetében; a 0401, 0402, 0405 00 és 0406 fejlécű rovataiban felsorolt egyéb élelmiszerek esetében, a ⁽²⁾ és ⁽⁴⁾ jegyzetnek megfelelően	Az I. melléklet 0407 00 és 0408 fejlécű rovataiban felsorolt hámozott friss tojás, madártojás és tojássárgája esetében ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾
1.	ALDRIN	0,2	0,006	0,02
2.	DIELDRIN(-HEOD)			
Egyesével vagy összesítve dieldrinben (HEOD) kifejezve				
3.	KLÓRDAN (klórdanként összesítve a cisz-, és transz izomért és az oxiklórdant)	0,05	0,002	0,005
4.	DDT (összesítve és DDT-ként kifejezve a pp"-DDT, op"-DDT, pp"-DDE és a pp"-TDE(DDD))	1	0,04	0,1
5.	ENDRIN	0,05	0,0008	0,005
6.	HEPTAKLÓR (heptaklórként összesítve a heptaklór és a heptaklóroxid)	0,2	0,004	0,02
7.	HEXAKLÓR BENZÉN (HCB)	0,2	0,01	0,02
8.	HEXAKLÓR CIKLOHEXÁN (HCH)			
	8.1. alfa-izomer	0,2	0,004	0,02
	8.2. béta-izomer	0,1	0,003	0,01
	8.3. gamma-izomer	2 ex 0204 juhhús 1 egyéb termékek	0,008	0,1
9.	KLÓRPIRIFOSZ	0,05 (*) 0207 baromfihús	0,01 (*)	0,01 (*)
10.	KLÓRPIRIFOSZ-METIL	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
11.	CIPERMETRIN, beleértve az alkotó izomerek egyéb keverékeit is (az izomerek összege)	0,05 (*) 0207 baromfihús 0,2 egyéb termékek	0,02	0,05 (*)
12.	DELTAMETRIN	0,05 0207 baromfihús		0,05 (*)
13.	FENVALERÁT, beleértve az alkotó izomerek egyéb keverékeit is (az izomerek összege)	⁽⁴⁾ 0207 baromfihús 0,5 egyéb termékek	0,05	⁽⁴⁾
14.	PERMETRIN (az izomerek összege)	0,5	0,05	0,05

(*) Az analitikailag kimutatható legalacsonyabb érték.

⁽¹⁾ A 10 %-nál alacsonyabb zsírtartalmú élelmiszerek termékek esetében a szermaradvány a csontos húsféleség teljes tömegére vonatkozik. Ilyen esetekben a maximális érték a zsírtartalomra vonatkoztatott érték egytizede, de legalább 0,01 mg/kg.⁽²⁾ A nyers tehéntejben és a teljes tehéntejben levő szermaradvány meghatározásához 4 % zsírtartalmat kell alapul venni.

Más állattól származó nyers tej és teljes tej esetében a szermaradványt a zsírtartalom alapján kell meghatározni.

A I. melléklet 0401, 0402, 0405 00 és 0406 rovataiban felsorolt termékek esetében:

– 2 %-nál alacsonyabb zsírtartalom esetében a maximális érték a nyers teje és teljes teje vonatkoztatott érték fele.

– 2 %-nál magasabb zsírtartalom esetében a szermaradványt a zsír kg-jára vonatkoztatott mg-ban kell kifejezni. Ebben az esetben a maximális érték a nyers teje és teljes teje vonatkoztatott érték maximum 25-szöröse lehet.

⁽³⁾ Tojás és tojásból készült termékek esetében, 10 %-nál magasabb zsírtartalomnál a szermaradványt a zsír kg-jára vonatkoztatott mg-ban kell kifejezni. Ebben az esetben a maximális érték a friss tojásra vonatkoztatott érték maximum 10-szerese lehet.⁽⁴⁾ Az 5, 6, 7 lábjegyzetek csak ott érvényesek, ahol az analitikailag kimutatható legalacsonyabb érték nincs feltüntetve.⁽⁵⁾ Amennyiben 1998. január 1-jéig nem kerül meghatározásra a maximális érték, az alábbi értékeket kell figyelembe venni: 0,05 (*).

3. A II. melléklet az alábbiakkal egészül ki:

B. RÉSZ

Peszticid-szermaradványok	Maximális érték (mg/kg (ppm))		
	az I. melléklet ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 és 1602 fejlécű rovataiban felsorolt hús, ideértve a zsírt, húskészítmény, belsőség és állati zsiradék esetében	az I. melléklet 0401 0402, 0405 00 és 0406 számú rovataiban felsorolt tej és tejtermékek esetében	Az I. melléklet 0407 00 és 0408 fejlécű rovataiban felsorolt hámozott friss tojás, madártojás és tojássárgája esetében
1. ACEFÁT	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
2. BENOMIL	0,1 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
3. KARBENDAZIM			
4. TIOFANÁT-METIL			
5. KLÓRTALONIL	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
6. GLIFOZÁT	0,5 ex 0206 sertésvese 2 ex 0206 szarvasmarha-, kecske- és juhvese 0,1 (*) egyéb termékek	0,1 (*)	0,1 (*)
7. IMAZALIL	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
8. MANKOCEB	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
9. MANEB			
10. METIRAM			
11. PROPINEB			
12. ZINEB			
13. METAMIDOFOSZ	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
14. IPRODION	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
15. PROCIMIDON			
16. VIKLOZOLIN			

(*) Az analitikailag kimutatható legalacsonyabb érték.

3. cikk

A tagállamok legkésőbb 1993. december 31-ig hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 1993. június 29-én.

a Tanács részéről
az elnök
S. AUKEN